



ABACE
SHANGHAI, CHINA
APRIL 12, 13, 14, 2016

ABACE2016室内展位、贵宾楼展厅、静态展示区飞机展位申请单/合同书 (承纳能力和格局布置受可用空间限制)

爱比会展(上海)有限公司
回信地址: 中国上海虹桥国际机场迎宾七路99号
联系人: Evelyn Wu | 电邮: evelynwxy@163.com | 电话: + (86) 2234 1801

所有参展商必须是NBAA或AsBAA的会员

ABACE管理部门依照ABACE展位优先抽取程序对展位进行分配。若想参加优先抽取,参展商必须提交参展申请书并且在2015年11月6日前全额支付所有相关费用。ABACE有一个政策,即,若活动规模减小和活动取消,ABACE2016管理部门将不予以偿还参展商已经支付的任何费用。重要事项:在2016年4月14日(星期四)15:00前,机库和篷房的室内展位和飞机静态展示区的参展人员不得离开展位。

早鸟折扣价:

BACE管理部门为室内参展商提供室内机库展区和篷房展区每9平米(3米x3米)125美元的特殊优惠,订购单个贵宾楼可享受5,000美元的优惠,双联贵宾楼可享受7,000美元的优惠,三联贵宾楼可以享受9000美元的优惠,享受这些优惠的前提是在2015年11月6日前提出申请并全额付款。在2015年11月6日后将无任何折扣优惠。

标价:所有标价的单位为美元(USD)。

室内展位 - 机库和篷房		参展商希望预定 _____ 米* _____ 米的展位。		
光地展位价格	4,350美元* × _____ 个(3米×3米预定展位) = _____	}		
内联光地展位价格	5,610美元* × _____ 个(3米×3米预定展位) = _____			
高级标摊价格	6,845美元* × _____ 个(3米×3米预定展位) = _____			
提前批展位申请配置	1,000美元 × _____ 个(3米×3米预定展位)		总计:	
参展商只有在2015年11月6日前申请并支付全部款项才可以享受提前批展位申请配置。				
贵宾楼展厅				
单联交钥匙型贵宾楼价格	137,000美元*			
双联半定制贵宾楼价格	234,000美元*			
三联半定制贵宾楼价格	343,000美元*		总计:	
飞机坪静态展区				
拥有四架以上飞机的参展商应附上一张单独的表格以描述其它飞机的信息。				
飞机 #1: _____ 翼展 × _____ 身长 = 所需总面积 _____ X 47.50美元每平方米 _____		}		
飞机 #2: _____ 翼展 × _____ 身长 = 所需总面积 _____ X 47.50美元每平方米 _____				
飞机 #3: _____ 翼展 × _____ 身长 = 所需总面积 _____ X 47.50美元每平方米 _____				
飞机 #4: _____ 翼展 × _____ 身长 = 所需总面积 _____ X 47.50美元每平方米 _____				总计:
非会员:	需额外支付500美元(用于NBAA/AsBAA 会员会费)		总计:	
早鸟折扣价:	室内展区9平米(3米x3米)享受125美元的优惠,单联贵宾楼享受5,000美元的优惠,双联贵宾楼享受7,000美元的优惠,三联贵宾楼享受9000美元的优惠,享受这些优惠的前提是在2015年11月6日前提出申请并全额付款。		总计:	
			小计:	
增值税(VAT)*:	小计金额 _____ x 6.7% = _____ (增值税税额将转交至中国税务机关)		增值税:	
支付给ABACE			总计金额*:	

*增值税:中国税务机关对ABACE的所有款项征收增值税(VAT)。其增值税税率为6.7%。增值税将添加到参展发票之中。在某些情况下,可从您向中国税务机关缴纳的增值税中扣除支付给ABACE的增值税。进一步的指导,请咨询税务顾问。

o签订这个申请单/合同书前,参展商需接受ABACE参展商合同条款。该合同条款可参见本申请单/合同书的背面。

日期: _____ 签名: _____

字体请勿连写(所有与参展有关的信件均应发送至):

公司名称(您希望在标摊和打印版材料中使用的公司名称) _____ 会员编号 _____

联系人姓名 _____ 联系人电子邮箱 _____

地址1 _____

地址2 _____

城市 _____ 州 _____ 邮编 _____ 国家 _____

联系电话 _____ 手机 _____

付款方式:

请注意:支付给ABACE的货币应为美元,通过银行电汇支付费用必须要缴纳30美元的手续费。所有参展商和联合参展商必须是AsBBA和NBAA的注册会员才可获得分配ABACE2016展位的权利。公司支票和银行电汇是首选的付款方式。参展商也可使用信用卡付款,但是如信用卡支付额度超过20,000美元,那么将收取3%的手续费。银行电汇说明:美国华盛顿特区第15号大街西北730号美国银行,邮编(20005)银行汇款代码#: 026009593账户:美国国家公务航空协会有限公司,账号#: 2404389,银行国际代码: BOFAUS3N,请联系ABACE展会工作组的Coryn Alvarez(电邮: calvarez@nbac.org),确保在银行电汇前获得发票号码。

银行卡类型: o美国运通卡 o万事达卡 oVisa威士卡 o发现卡

信用卡号码	有效期限	在此批准以上对ABACE2016的申请:	
-------	------	----------------------	--

信用卡名称 _____ 信用卡 _____ 管理部门 _____

参展商合同条款和条件

亚洲公务航空大会及展览会 (ABACE2016) (“活动”) 是与上海机场集团合作, 由美国国家公务航空协会、NBAA-ABACE中国有限公司 (总称“展会管理部门”)、亚洲公务航空协会上海展览中心联合主办。本次活动定于2016年的4月12日至4月14日在上海虹桥机场霍克太平洋公务航空中心 (“举办方”) 举行。“参展商”总地来说指的是在本次活动中申请参展的实体。是官方授权代表 (“代表”) 的实体, 这个实体代表以自己的名义 (在适用情况下, 以该实体管理人员、员工、承包商和代理的名义) 履行本合同。

1. 法律效力。此合同在展会管理部门接受参展商的申请后具有约束力。展会管理部门为保证活动的最大利益有权无条件拒绝申请者的申请。

2. 展位配置。展会管理部门认可后, 参展商将按照展会管理部门规定的程序分配展位。参展商在未按合同交付应付款项的情况下不得安排展位。参展商对展会管理部门不得有未履行义务。展会管理部门为保证活动的最大利益有权随时调整或迁移展位。参展商认可本合同 (包括其注销规定条款) 在展会管理部门对展位进行调整和迁移后仍然生效。

3. 注销: 参展商要求取消或减少展位空间前必须以书面形式提交申请。当事人确认在合同生效之日起, 参展商取消或减少展位空间造成的实际损失难以估算, 展会管理部门很难证实实际损失。因此, 当事人认定参展商仍应承担原始的参展费, 其产生的损失应被认作为协定违约金而不是罚金。

4. 通行证注册。展会管理部门将规定“官方时间”。在此期间, 参加活动的所有个体都必须进行注册, 并持有有效的活动通行证。按照本合同全额支付所有应付款项后, 展会管理部门将按指定发给参展商一个免费注册分配表。免费注册表可用于注册参展商的管理人员、员工、承包商、代理商和嘉宾。参展商额外注册将产生费用, 费用的价格由展会管理部门决定。

5. 目录/公示。展会管理部门可以用目录和其他宣传材料的方式列出参展商的名称、商标名称、产品名称、代表的姓名和联系方式。展会管理部门不承担在相关目录和其他宣传材料失误和忽略参展商的责任。展会管理部门可拍摄或以其他方式记录参展商展位、展台、飞机和工作人员, 并可任意使用这些照片或录像。参展商认可展会管理部门及其合作伙伴无需通知可拍摄或记录任何参展人员, 并可以任意使用这些照片或录像。

6. 共享/分配。在没有获得展会管理部门书面同意的情况下, 参展商不得转让、共享或转租其分配的展位。展会管理部门可以让参展商与其他实体 (实体即一个“联合参展商”) 分享展位的条件如下:

(1) 联合参展商达到展会管理部门的要求, 包括满足有关会员资格; (2) 参展商及联合参展商都需填写所需表格, 并支付相应的费用; (3) 参展商和联合参展商之间已建立了业务关系。

7. 展位管理。参展商必须按照参展商服务手册规定的规则和时间表对其展位进行安装和布置。参展商如果有飞机参展的话, 必须遵守展会管理部门规定的飞机进场和离场程序和时间表。展品须经专业方式进行设计和管理, 尊重其他参展商和与会者的权利, 保持合理的标准礼仪。所有的展台、展示材料和产品演示必须在展位内进行, 任何时间内不得挤占交通过道。禁止在大会现场直接出售产品的行为。参展商在征得展会管理部门的书面许可前, 不得参与任何与大会保险条款相冲突的活动。参展商在征得展会管理部门的书面许可前, 不得在其活动现场及其展位外传发任何广告或促销材料。参展商在表演、展示相关受版权保护的活动中, 应先获得相关的授权。

8. 遵守法律/大会规章。参展商应遵守国家和地方法律、规则, 遵守大会规章, 包括工会劳工工作规则和消防安全规定。参展商必须获得在大会参展所需的许可和批准, 并有责任交纳在大会活动中产生的相关税金。

9. 专门服务。展会管理部门任命官方指定承包商为参展商履行相关服务 (这些服务请参见参展商服务手册里“专门服务”一节)。参展商不得使用任何其他承包商提供的专门服务。

10. 参展商指定承包商 (EAC)。参展商可使用不在参展商服务手册列表中的承包商 (EAC) 的条件: (1) EAC提供的服务不是专门服务; (2) 参展商提交到展会管理部门一份表明完整意图的EAC使用表格, 任命EAC; (3) EAC向展会管理部门递交一份完整的EAC申请表, 并遵守申请表内包括保险和赔偿的所有规则; (4) 在适合的情况下, 大会任命批准EAC提供服务。参展商有责任确保满足上述要求。如果上述要求没有满足, 那么展会管理部门可拒绝EAC进入大会。展会管理部门为保证活动的最大利益的情况下, 也可拒绝EAC进入大会。展会管理部门将不承担参展商因此产生的任何损失。每个EAC在进入大会前需交纳展位建设履约保证金。

11. 儿童。参展商需认可12岁以下的儿童禁止出席此活动。12岁至17岁的孩子参加此活动的条件如下: (1) 只有在官方时间可参加活动, 且 (2) 只有他们 (i) 注册并支付相关费用, 及 (ii) 有成人全程陪同。

12. 飞机参展商的保险要求。如参展商将在其展位展示一架或多架飞机, 那么需要遵守本章节的所有条款。参展商在包括入展和撤展的整段参展期间内应遵守下列规章: (1) 综合责任保险: 保护伞或飞机的责任保险至少为1000万美

元, 并附加每次事故中的人身伤害和财产损失的单一限额; (2) 以飞机全部重置价值, 购买飞机机体检 (全险); (3) 工伤补偿赔偿保险依照法定限制和雇主法律责任每次事故的保险额至少为100万美元 (4) 如果参展商在现场拥有或操作任何机动车辆, 汽车责任保险的限额应满足所有大会现场参展商机动车辆的金额, 且不低于100万美元。交付保险和其他保险范围是雇主的首要任务。参展商的所有保险单应获得一个代位追偿权豁免。参展商在所有保险单上 (除工伤补偿保险) 必须一一指明美国公务航空协会有限公司、爱比会展 (上海) 有限公司、上海霍克太平洋公务航空中心和上海机场集团为附加被保险人。参展商服务手册可含有额外保险要求。参展商承认本章节的要求并不限制其责任。

13. 没有飞机参展的参展商。如果参展商不在其展位展示任何飞机, 那么需要遵守本章节的所有条款。参展商在包括入展和撤展的整段参展期间内应遵守下列规章: (1) 综合责任保险: 保护伞或飞机的责任保险至少为1000万美元, 结合每次事故中的人身伤害和财产损失的单一限额; (2) 以飞机全部重置价值, 购买飞机机体检 (全险); (3) 如果参展商在现场拥有或操作任何机动车辆, 汽车责任保险的限额应满足所有大会现场参展商机动车辆的金额, 且不低于50万美元。交付保险和其他保险范围是雇主的首要任务。参展商所有保险单应获得一个代位追偿权豁免。参展商在所有保险单上 (除工伤补偿保险) 必须一一指明美国公务航空协会有限公司、爱比会展 (上海) 有限公司、上海霍克太平洋公务航空中心和上海机场集团为附加被保险人。这种保险凭证必须根据要求提供给展会管理部门, 且在展示期间展会现场可见。参展商同意本章节的要求并不限制其责任。

14. 赔偿/承担风险。参展商应赔偿因其或其活动中指定承包商的行为或忽略 (包括但不限于他们在活动中可能进行活动或参展商违反本合同的条款。) 给展会管理部门、大会现场、参展商管理人员、员工、代理人和承包商带来的对所有损失、损坏、索赔、要求、诉讼、处罚、判决及负债 (包括诉讼费和合理的律师费)。参展商同意全部承担其在大会上或大会之外产生的人身伤害、死亡或财产损失的风险, 无论这种风险是不是由展会管理部门的疏忽或以其他方式造成的。当事人认同这种赔偿和承担风险可在法律允许的范围内解释。

15. 免除责任。展会管理部门在任何情况都不承担参展商利润损失以及任何偶然的、特殊的、间接的、惩罚性的或从属性损失, 不管此类损失或损害是否具有可预见性或展会管理部门已被告知此类损失或损害的可能性。展会管理在任何情况下的最大责任不超过参展商实际支付给展会管理部门的参展费。

16. 取消活动。如果展会管理部门因不可抗因素取消活动, 那么应依照合同返还参展商所支付的费用减去展会管理部门产生的费用后全额还给参展商。如展会管理部门因其他原因取消活动, 那么则应依照合同返还参展商所支付的费用全额还给参展商。如果展会管理部重新排定活动日程日期不超过原始活动日程日期七天, 或在同一个大城市选择其他展示地点, 那么这种行为不被认为是取消活动, 也不会返还参展商相关费用。

17. 违规行为。如果参展商违反本合同中的任何条款, 那么展会管理部门可采取以下一项或多项措施: (1) 要求参展商自费对其展位进行修改; (2) 取消参展商展位分配; (3) 宣布参展商没有资格在展会管理部门以后组织的活动中获得优先权; (4) 取消参展商在展会管理部门以后组织的活动的参展权。这些补救措施仅具有说明性, 并不限制展会管理部门以本合同其他内容或依据法律相关内容来采取任何补救措施。

18. 可分割性。如当事人认定本合同的任何条款被裁定为不可执行, 那么应尽可能最小程度地对条款进行修改以使其可以实施, 且合同的其余部分仍然有效。

19. 代表、通讯。展会管理部门依照本合同和附加规章制度, 采取包括电子邮件、邮寄或专人送达的形式通知代表该活动的相关信息。参展商送达展会管理部门的通知书, 包括新代表否认选派, 必须通过电子邮件的方式发送到 exhibits@nbaa.org, 或者通过邮寄、快递、专人递送的方式发送到美国华盛顿特区 (邮编20005), 1200G西北大街, 1100室美国公务航空协会展会服务部。

20. 规章制度。展会管理部门或举办方可随时采用或修改管理本活动的规章制度。这些规章制度和那些参展商服务手册中的规章制度均为本合同不可分割的一部分, 并在此作为参考。

21. 豁免/完整协议。除当事人以书面形式签署授予豁免权, 任何依照本合同满足条件或未能遵守义务的豁免都不生效。且该豁免不可达成任何满足其他条件或未能遵守任何其他义务的豁免。依照本合同 (包括展会管理部门依照第20节采用的规章制度), 当事人就本合同主旨达成共识, 并取代所有当事人之间其他书面和口头上的协议。

22. 适用法律。在没有引起法律冲突原则下采用哥伦比亚特区的法律, 解决本合同引起的对抗性诉讼。